


brennenstuhl®


LED Strahler
LED Light
Projecteur LED
JARO 13000

(DE)	Bedienungsanleitung.....	4
(GB)	Operating instructions.....	6
(FR)	Mode d'emploi	8
(NL)	Gebruikshandleiding	10
(IT)	Istruzioni per l'uso.....	12
(SE)	Bruksanvisning	14
(ES)	Manual de instrucciones.....	16
(PL)	Instrukcja obsługi.....	18
(CZ)	Návod k obsluze.....	20
(HU)	Kezelési útmutató.....	22
(TR)	Kullanım kılavuzu.....	24
(FI)	Käyttöohje.....	26
(GR)	Οδηγίες χρήσης.....	28
(RU)	Руководство по эксплуатации.....	31
(PT)	Manual de instruções.....	34
(EE)	Kasutusjuhend.....	36
(SK)	Návod na používanie	38
(SI)	Navodila za uporabo.....	40
(LT)	Naudojimo instrukcija.....	42
(LV)	Lietošanas instrukcija	44

JARO 150 W

Montageanleitung

Installation instructions

Manuel d'installation

Montagehandleiding

Istruzioni per il montaggio

Monteringsanvisning

Instrucciones de instalación

Instrukcja montażu

Montážní návod

Szerelési utasítás

Montaj talimatı

Asennusohje

Οδηγίες εγκατάστασης

Руководство по монтажу

Instruções de instalação

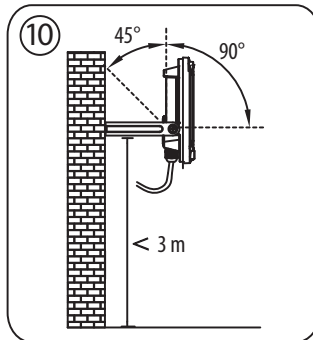
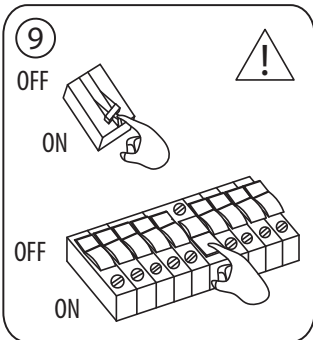
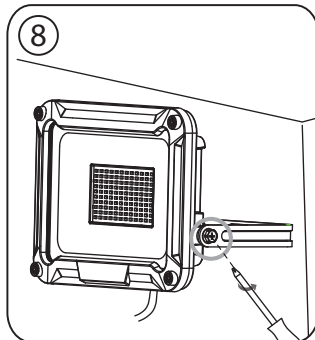
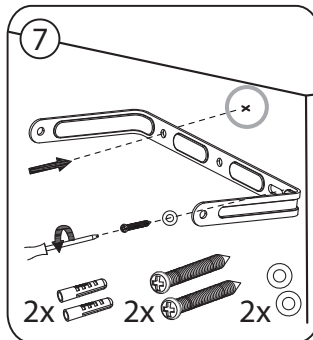
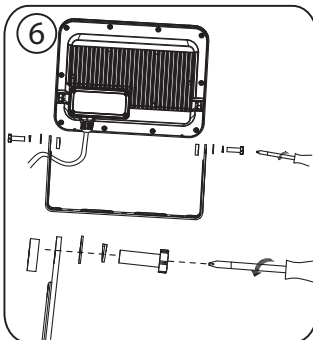
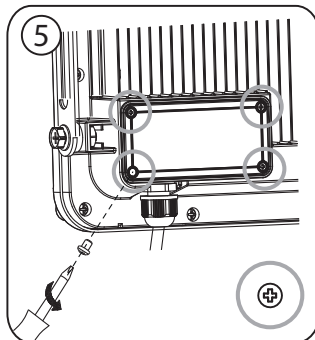
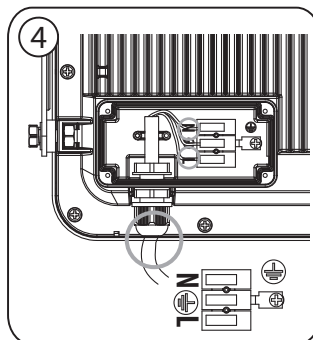
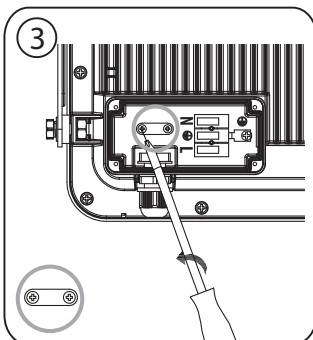
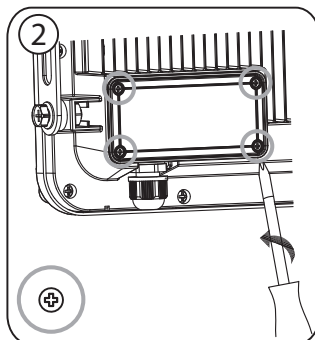
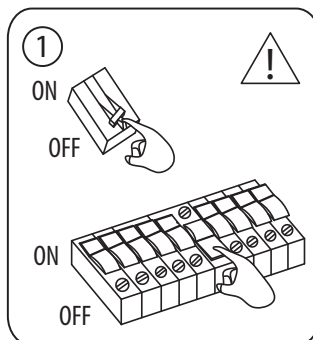
Paigaldusjuhend

Montážny návod

Navodila za montažo

Montāžas instrukcija

Montavimo instrukcija





Bedienungsanleitung LED Strahler

JARO 13000

Achtung: Lesen Sie vor dem Gebrauch des Strahlers diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie anschließend gut auf!

TECHNISCHE DATEN

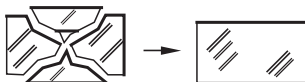
Schutzart:	IP 65	Schutzklasse:	I
Nennspannung:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Nennleistung:	150 W
Leistungsfaktor:	> 0,9	Strom max.:	0,8 A
Maße:	414 x 71 x 341 mm	Maße Schutzabdeckung:	353 x 253 x 5 mm
Gewicht:	4,4 kg	max. projizierte Fläche:	0,14 m ²

Dieser Hochleistungs-LED-Strahler ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet und für die Festmontage vorgesehen.

Der Strahler darf nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Installation und Wartung des Strahlers muss durch eine qualifizierte Fachkraft erfolgen.
2. Elektroinstallationen dürfen nur unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften (VDE 0100 für Deutschland) durchgeführt werden.
3. Zum Anschluss muss eine VDE-zertifizierte Anschlussleitung (mindestens H05RN-F 3G1,0) verwendet werden.
4. Der Strahler muss ordnungsgemäß geerdet werden.
5. Der Strahler darf ohne alle ordnungsgemäß angebrachten Dichtungsringe nicht benutzt werden!
6. LED-Leuchten sind extrem hell. Bitte niemals direkt in das Licht schauen.
7. Eine zerstörte Schutzabdeckung muss vor weiterer Benutzung des Strahlers durch eine Original Brennenstuhl Schutzabdeckung ersetzt werden.



8. Wenn die Netzanschlussleitung des Strahlers oder die Anschlussbox beschädigt wird, muss sie durch eine qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



9. Heiße Oberfläche bei ≥ 100 W Versionen.

MONTAGE UND ANSCHLUSS AN STROMVERSORGUNG

siehe Abbildungen Seite 3

Montage-Position: Der Strahler sollte idealer Weise mit der Wandhalterung befestigt werden.

Die Installationshöhe muss kleiner als 3 m sein ⑩.

Die Leuchte kann 90° nach unten und 45° nach oben geneigt werden ⑩.

1. Schalten Sie vor der Installation stets die Spannungsversorgung ab ①.
2. Schrauben Sie die Anschlussdose ② an der Rückseite auf und lösen Sie die Andruckplatte ③.
3. Führen Sie das Anschlusskabel ④ durch das Einführungsrohr der Anschlussdose und verbinden die Litzen des Anschlusskabels entsprechend der Markierung N und L ④.
4. Befestigen Sie die Andruckplatte und Schrauben Sie die Anschlussdose zu ⑤.
5. Entfernen Sie den Haltebügel von dem Strahler ⑥.
6. Markieren Sie die Position der Bohrlöcher ⑦ für die Befestigung des Haltebügels und bohren Sie entsprechende Löcher in die Wand. Befestigen Sie den Bügel mit geeigneten Schrauben an der Wand ⑦.
7. Befestigen Sie den Strahler am Haltebügel ⑧.
8. Stellen Sie die gewünschte Position des Strahlers ein und ziehen Sie die Bügelschrauben fest ⑧.
9. Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein ⑨.

WARTUNG

Die LED-Leuchte enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen.
Die LED-Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
Öffnen Sie niemals die Leuchte bei eingestecktem Netzstecker.



VORSICHT: Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

REINIGUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches. Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

ENTSORGUNG



Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Adressen

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Operating Instructions LED Light

JARO 13000

Note: Before use of the floodlight, please carefully read the operating instructions and store them at a proper location!

TECHNICAL DATA

Protection type:	IP 65	Protection class:	I
Nominal voltage:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Electrical Power:	150 W
Power factor:	> 0.9	Current max.:	0.8 A
Dimensions:	414 x 71 x 341 mm	Protective cover dimensions:	353 x 253 x 5 mm
Weight:	4.4 kg	max. projected area:	0.14 m ²

This high-power LED floodlight is suitable for indoor and outdoor lighting purposes and for fixed assembly.

The floodlight must not be used for other purposes.

SAFETY INFORMATION

1. The floodlight must be installed and maintained by a qualified specialist.
2. Electric installations may only be completed in compliance with the safety regulations (VDE 0100 for Germany).
3. For the connection, a VDE-certified connection line (at least H05RN-F 3G1,0) must be used.
4. The floodlight must be grounded properly.
5. The floodlight must not be used without properly attached sealing rings!
6. LED floodlights are extremely bright. Please never look directly into the light.
7. If the protective cover is broken, it should be replaced with an original Brennenstuhl protective cover before further use of the floodlight.



8. If the mains connection line for the floodlight or the connection box is damaged, it must be replaced by a qualified specialist to avoid any risk.



9. Hot surface at ≥ 100 W versions.

INSTALLATION AND CONNECTION TO POWER SUPPLY

see figures p. 3

Mounting position: The spotlight should be ideally fixed with the wall bracket. It must be installed at a height less than 3 m ^⑩.

The light can be tilted by 90° downwards and by 45° upwards ^⑩.

1. Always turn off the power supply before installation ①.
2. Unscrew the junction box ② on the back and loosen the pressure plate ③.
3. Insert the connection cable ④ through the inlet pipe of the junction box and connect the braids of the connection cable according to marking N and L ④.
4. Fasten the pressure plate and screw the junction box on ⑤.
5. Remove the retaining bracket from the spotlight ⑥.
6. Mark the position of boreholes ⑦ for securing the retaining bracket and drill the respective holes on the wall. Attach the bracket to the wall with suitable screws ⑦.
7. Secure the spotlight to the retaining bracket ⑧.
8. Adjust the desired position of the spotlight and tighten the U-bolts ⑧.
9. Turn the power supply back on ⑨.

MAINTENANCE

The LED light does not contain parts that need servicing.

The LED light source in this lamp may only be replaced by the manufacturer or a service technician commissioned by the manufacturer or a comparably qualified person.

Never open the lamp when the mains supply cable is connected.



CAUTION: Risk of life due to electric shock!

CLEANING

Do not use solvents, caustic cleaning agents or similar products. Only use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.

DISPOSAL



Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!

Electric appliances must not be disposed of in household waste!

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is stored at the manufacturer's.

Addresses

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Mode d'emploi Projecteur LED

JARO 13000

Attention : Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation du projecteur et conservez-le ensuite soigneusement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Indice de protection :	IP 65	Classe de protection :	I
Tension nominale :	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Puissance nominale :	150 W
Facteur de puissance :	> 0,9	Courant max. :	0,8 A
Dimensions :	414 x 71 x 341 mm	Dimensions couvercle de protection :	353 x 253 x 5 mm
Poids :	4,4 kg	Surface de projection maximale :	0,14 m ²

Ce projecteur LED haute performance est conçu pour une utilisation en intérieur et en extérieur et pour une installation fixe.

Le projecteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. L'installation et l'entretien du projecteur doivent être effectués par un professionnel habilité.
2. Les installations électriques doivent être effectuées uniquement dans le respect des consignes de sécurité (pour l'Allemagne : VDE 0100).
3. Pour le raccordement, un câble certifié VDE doit être utilisé (au minimum H05RN-F 3G1,0).
4. Le projecteur doit être relié à la terre de manière réglementaire.
5. Le projecteur ne doit pas être utilisé sans joint d'étanchéité monté de manière réglementaire !
6. Les projecteurs LED sont extrêmement clairs. Ne regardez jamais directement dans le faisceau lumineux.
7. Si la vitre de sécurité est endommagée, veuillez la remplacer par une pièce de rechange d'origine Brennenstuhl avant d'utiliser le projecteur.



8. Si le cordon d'alimentation du projecteur ou le boîtier de raccordement sont endommagés, ils doivent être remplacés par un professionnel habilité afin d'éviter tout danger.



9. Surfaces chaudes sur les versions 100 W.

INSTALLATION ET BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Voir les illustrations page 3

Installation : Le projecteur doit être installé idéalement sur le support mural. La hauteur d'installation ne doit pas dépasser 3 m ⑩.

Le projecteur peut être incliné à 90° vers le bas et à 45° vers le haut ⑩.

1. Avant de commencer l'installation, coupez l'alimentation en tension ①.
2. Dévissez le couvercle sur le boîtier de raccordement ② situé à l'arrière et ôtez-le ③.
3. Faites passer le câble de raccordement ④ par le presse-étoupe du boîtier de raccordement et raccordez les fils du câble de raccordement conformément aux repères N et L ④.
4. Refixez le couvercle sur le boîtier de raccordement ⑤ à l'aide des vis.
5. Ôtez le support de maintien du projecteur ⑥.
6. Marquez l'emplacement des trous ⑦ de fixation du support de maintien et percez les trous correspondants dans le mur. Fixez le support au mur à l'aide de vis appropriées ⑦.
7. Fixez le projecteur sur son support de maintien ⑧.
8. Réglez le projecteur dans la position souhaitée et serrez les vis du support ⑧.
9. Rétablissez la tension. ⑨

MAINTENANCE

La lampe LED ne contient aucun composant nécessitant une maintenance.

Le système d'éclairage à LED de ce projecteur doit exclusivement être remplacé par le fabricant ou l'un de ses techniciens agréés ou toute autre personne compétente habilitée.

N'ouvrez jamais le projecteur si la fiche d'alimentation est raccordée à une prise secteur.



ATTENTION ! Danger de mort par électrocution !

NETTOYAGE

N'utilisez aucun solvant, produit de nettoyage abrasif ou autres produits similaires. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

MISE AU REBUT



Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales !

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément dans un bac à recyclage écologique.

Pour connaître les solutions de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.

Adresses

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Gebruikshandleiding LED-schijnwerper

JARO 13000

Opgelet: Lees voordat u de werkklamp gebruikt deze handleiding zorgvuldig door en bewaar ze!

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschermingsklasse:	IP 65	Beschermingsgraad:	I
Nominale spanning:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Nominaal vermogen:	150 W
Vermogensfactor:	> 0,9	Max. stroom:	0,8 A
Afmetingen:	414 x 71 x 341 mm	Afmetingen veiligheidsplaat:	353 x 253 x 5 mm
Gewicht:	4,4 kg	Maximale projectieoppervlakte:	0,14 m ²

Deze high-performance LED-schijnwerper is geschikt voor verlichtingsdoeleinden voor binnen en buiten, en is bedoeld voor vaste montage.

De schijnwerper mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

1. De schijnwerper moet door een erkend vakman worden geïnstalleerd en onderhouden.
2. Elektrische installaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de veiligheidsvoorschriften (in Duitsland de wet VDE 0100).
3. Gebruik een VDE-gecertificeerd aansluitkabel (minstens H05RN-F 3G1,0) voor de aansluiting.
4. De schijnwerper moet correct worden geaard.
5. De schijnwerper mag niet worden gebruikt zonder dat alle afdichtingsringen correct bevestigd zijn!
6. LED-lampen zijn uiterst helder. Kijk nooit direct in het licht.
7. Een beschadigde beschermingsplaat moet door een originele Brennenstuhl-beschermingsplaat worden vervangen om het product te kunnen blijven gebruiken.



8. Indien de aansluitkabel voor de netspanning van de schijnwerper of de aansluitdoos beschadigd is, moet hij door een erkend vakman worden vervangen, om risico's te voorkomen.



9. Heet oppervlak bij versies van 100 W.

DE SCHIJNWERPER MONTEREN EN AANSLUITEN OP HET LICHTNET

zie afbeeldingen op blz. 3

Installatieplek: De schijnwerper moet idealiter met de montagebeugel worden bevestigd.

De installatiehoogte moet kleiner dan 3 m zijn ⁽¹⁰⁾.

De lamp kan 90° naar onderen en 45° naar boven worden gezwenkt ⁽¹⁰⁾.

1. Schakel altijd de netstroom uit ① voordat u aan de installatie begint.
2. Schroef de contactdoos ② op de achterkant open en draai de aandrukplaat los ③.
3. Voer de aansluitkabel ④ door het kabelgat van de contactdoos en verbind de streng van de aansluitkabel op de markeringen N en L ④.
4. Bevestig de aandrukplaat en schroef de contactdoos dicht ⑤.
5. Verwijder de montagebeugel van de schijnwerper ⑥.
6. Markeer de positie van de boorgaten ⑦ voor het monteren van de wandhouder en boor de gaten in de wand. Bevestig de montagebeugel op de wand ⑦ met behulp van geschikte schroeven.
7. Bevestig de schijnwerper op de montagebeugel ⑧.
8. Zet de schijnwerper in de gewenste positie en draai de schroeven van de montagebeugel vast ⑧.
9. Schakel de stroomvoorziening weer in ⑨.

ONDERHOUD

De LED-lamp bevat geen componenten die moeten worden onderhouden.

De LED-lamp van deze spot mag alleen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus van de fabrikant of een ander vergelijkbaar technicus worden vervangen.

Open nooit de spot wanneer de stekker nog in het stopcontact steekt.



OPGELET: Levensgevaar door elektrische schok!

REINIGING

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen.

Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of licht bevochtigde doek.

AFVOER AFVAL



Elektrische apparaten milieuvriendelijk afvoeren!

Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil!

Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en naar een milieuvriendelijk recyclebedrijf afgevoerd worden.

Over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten kunt u informatie vragen bij uw gemeente of stadsbestuur.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.

Adressen

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Istruzioni per l'uso Faretto LED

JARO 13000

Attenzione: si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il faretto e di conservarle con cura!

DATI TECNICI

Grado di protezione:	IP 65	Classe di protezione:	I
Tensione nominale:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Potenza:	150 W
Fattore di potenza:	> 0,9	Flusso luminoso:	0,8 A
Dimensioni:	414 x 71 x 341 mm	Dimensioni copertura protettiva:	353 x 253 x 5 mm
Peso:	4,4 kg	Massima superficie proiettata:	0,14 m ²

Questo faretto LED ad alta prestazione è idoneo ai fini dell'illuminazione in ambienti interni ed esterni.

Non è consentito l'uso del faretto per altri scopi.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1. L'installazione e la manutenzione del faretto devono essere eseguiti da personale qualificato.
2. Le installazioni elettriche possono essere eseguite solo in ottemperanza alle disposizioni di sicurezza (VDE 0100 per la Germania).
3. Per il collegamento è necessario utilizzare una linea di allacciamento certificata dalla VDE (almeno H05RN-F 3G1,0).
4. Il faretto deve essere messo a terra correttamente.
5. Non è consentito utilizzare il faretto senza aver debitamente installato tutti gli anelli di tenuta!
6. I faretti LED sono estremamente luminosi. Si prega di non guardare mai direttamente nel flusso di luce.
7. Se la copertura protettiva è rotta, essa deve essere sostituita con una copertura protettiva originale Brennenstuhl prima di proseguire con l'utilizzo del faretto.



8. Qualora il cavo di collegamento del faretto o la scatola di collegamento fossero danneggiati, essi devono essere sostituiti da parte di personale qualificato per evitare di incorrere in pericoli.



9. Superficie bollente nelle versioni da 100 W.

MONTAGGIO E COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Vedi immagini a pagina 3

Posizione per il montaggio: idealmente il fissaggio del faretto dovrebbe avvenire con un supporto a parete. L'altezza di installazione deve essere minore di 3 m ⁽¹⁰⁾.

È possibile orientare il faretto anche verso il basso di 90° o verso l'alto di 45° ⑩.

1. Scollegare sempre l'alimentazione di tensione prima dell'installazione ①.
2. Svitare la scatola di collegamento ② presente sul retro e allentare la piastra a pressione ③.
3. Inserire il cavo di collegamento ④ nell'apposita conduttura della scatola di collegamento ed unire i cavetti del cavo di collegamento come mostrato dalle marcature N e L ④.
4. Fissare la piastra a pressione ed avvitare la scatola di collegamento ⑤.
5. Rimuovere la staffa di fissaggio dal faretto ⑥.
6. Segnare la posizione dei fori da eseguire ⑦ per fissare la staffa di fissaggio ed effettuare i fori in questione sulla parete. Fissare la staffa alla parete con le apposite viti ⑦.
7. Fissare il faretto sulla staffa di fissaggio ⑧.
8. Regolare la posizione desiderata del faretto e avvitare i bulloni a U ⑧.
9. Riallacciare l'alimentazione di tensione ⑨.

MANUTENZIONE

La lampada a LED non contiene componenti che necessitano di manutenzione.

La fonte luminosa a LED della presente lampada può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza da questi incaricato o da un soggetto con pari qualifica.

Non aprire mai la lampada con spina inserita.



ATTENZIONE: Pericolo di vita da shock elettrico!

PULIZIA

Non utilizzare solventi, detergenti abrasivi o simili. Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto o leggermente umido.

SMALTIMENTO



Smaltire gli elettrodomestici nel rispetto dell'ambiente!

Non gettare gli elettrodomestici tra i rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE concernente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, è necessario effettuare la raccolta differenziata degli elettrodomestici usati e sottoporli ad uno smaltimento ecocompatibile.

Contattare la propria amministrazione comunale o cittadina per maggiori informazioni riguardo lo smaltimento di apparecchi non più utilizzabili.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è depositata presso il produttore.

Indirizzi

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Bruksanvisning LED-strålkastare

JARO 13000

Obs: Innan du börjar använda den här strålkastaren ska du noggrant läsa igenom den här bruksanvisningen och därefter förvara den på en säker och lättillgänglig plats!

TEKNISK SPECIFIKATION

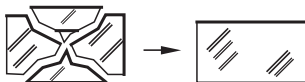
Kapslingsklass:	IP 65	Skyddsklass:	I
Märkspänning:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Märkeffekt:	150 W
Effektfaktor:	> 0,9	Max. Ström:	0,8 A
Mått:	414 x 71 x 341 mm	Mått på skyddshölje:	353 x 253 x 5 mm
Vikt:	4,4 kg	Maximal projektyta:	0,14 m ²

Den här högeffektiva LED-strålkastaren är avsedd för inomhus- och utomhusbelysning och ska monteras fast.

Strålkastaren får inte användas för några andra ändamål.

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Strålkastaren måste installeras och underhållas av en kvalificerad fackman.
2. Elinstallationer får endast genomföras såvida säkerhetsbestämmelserna (VDE 0100 för Tyskland) följs.
3. För anslutningen måste man använda en VDE-certifierad anslutningskabel (minst H05RN-F 3G1,0).
4. Strålkastaren måste vara korrekt jordad.
5. Strålkastaren får inte användas utan korrekt fastsatta tättningsringar!
6. LED-lampor har extremt starkt ljus. Titta aldrig direkt in i lampskenet.
7. Om det finns en trasig skyddskåpa måste man börja med att byta ut den mot en originalkåpa från Brennenstuhl innan man fortsätter att använda strålkastaren.



8. Om strålkastarens strömkabel eller kopplingslådan skadas måste den bytas ut av en certifierad elektriker så att man inte utsätts för några risker.



9. Het yta på 100 W-versioner.

MONTERING OCH ANSLUTNING TILL STRÖMFÖRSÖRJNINGEN

se bilderna på sidorna 3

Monteringsläge: Det bästa är om man fäster strålkastaren med väggfästet.

Installationshöjden får inte överskrida 3 m ⑩.

Man kan luta lampan 90° nedåt och 45° uppåt ⑩.

1. Före installationen ska man alltid bryta strömförsörjningen ①.
2. Skruva på kopplingsdosan ② på baksidan och lossa tryckplattan ③.
3. Led anslutningskabeln ④ genom kopplingsdosans ledningsrör och förbind kopplingsdosans kardeler enligt markeringarna N och L ④.
4. Sätt fast tryckplattan och skruva fast kopplingsdosan ⑤.
5. Ta bort strålkastarens fästbygel ⑥.
6. Markera borrhålens läge ⑦ för att fästa fästbygeln och borra lämpliga hål i väggen. Fäst bygeln med passande skruvar i väggen ⑦.
7. Fäst strålkastaren i fästbygeln ⑧.
8. Ställ in önskat läge för strålkastaren och dra åt bygelskruvarna ⑧.
9. Slå på strömmen igen ⑨.

UNDERHÅLL

Det finns inga komponenter i LED-lampan som måste underhållas.

LED-ljuskällan i denna lampa får endast bytas ut av tillverkaren, en av denne utsedd servicetekniker eller någon med jämförbara kvalifikationer.

Lampan får aldrig öppnas medan nätkontakten sitter i.



SE UPP!: Livsfara på grund av elektrisk stöt!

RENGÖRING

Använd inga lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller liknande. Vid rengöring skall endast en torr eller lätt fuktad trasa användas.

AVFALLSHANTERING



Hantera elektronisk utrustning miljövänligt!

Elektronisk utrustning hör inte hemma i hushållsavfallet!

Enligt europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Alternativa bortskaffningsmöjligheter för uttjänt utrustning hittar du hos din kommunala förvaltning.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse förvaras hos tillverkaren.

Adresser

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

Manual de instrucciones

Foco LED

JARO 13000

¡Atención: ¡Antes de utilizar el foco lea cuidadosamente las instrucciones de uso y guárdelas para cualquier consulta futura!

DATOS TÉCNICOS

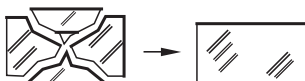
Tipo de protección:	IP 65	Clase de protección:	I
Tensión nominal:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Potencia nominal:	150 W
Factor de potencia:	> 0,9	Maxima actual:	0,8 A
Dimensión:	414 x 71 x 341 mm	Dimensiones de la cubierta protectora:	353 x 253 x 5 mm
Peso:	4,4 kg	Área rea máxima proyectada:	0,14 m ²

Este foco LED de alta potencia es adecuado para la iluminación de interiores y exteriores y está diseñado para una instalación fija.

El foco no puede ser utilizado para otros propósitos.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. La instalación y el mantenimiento del foco debe ser realizada por un profesional cualificado.
2. Las instalaciones eléctricas solo deben realizarse en conformidad con las normas de seguridad (VDE 0100 para Alemania).
3. Para la conexión debe utilizarse un cable certificado por la Federación alemana de electrotécnicos VDE (al menos H05RN-F 3G1,0).
4. El foco debe estar correctamente conectado a una toma de tierra.
5. ¡Este foco no puede ser utilizado sin que se hayan colocado de forma correcta las juntas anulares!
6. Las luces LED son extremadamente brillantes. Por favor, no dirija su mirada directamente hacia la luz.
7. En caso de que la cubierta protectora se dañe, ésta deberá ser reemplazada antes de volver a utilizar el foco por una cubierta protectora original de Brennenstuhl.



8. En caso de que el cable de red del foco o de la caja de conexión esté dañado se deberá reemplazar por una persona cualificada para evitar situaciones de peligro.



9. Superficie caliente en versiones de 100 W.

MONTAJE Y CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Consulte las ilustraciones de la página 3

Posición de montaje: Se recomienda que el foco esté fijado al soporte de pared. La altura de instalación debe ser inferior a 3 m. ⁽¹⁰⁾.

La lámpara puede inclinarse 90° hacia abajo y 45° hacia arriba ⁽¹⁰⁾.

1. Apague siempre el suministro de corriente antes de la instalación ①.
2. Atornille la caja de conexiones ② en la parte posterior y afloje el disco de presión ③.
3. Inserte el cable de conexión ④ a través del tubo de conducción de la caja de conexiones y conecte los cables trenzados al cable de conexión de acuerdo con las marcas N y L ④.
4. Coloque el disco de presión y atornille la caja de conexiones ⑤.
5. Retire el soporte de montaje del foco ⑥.
6. Marque en la pared la posición de los agujeros ⑦ por donde entrarán los tornillos del soporte y realice los correspondientes agujeros. Fije el soporte a la pared con tornillos adecuados ⑦.
7. Una el foco con el soporte de montaje ⑧.
8. Ajuste la posición deseada del foco y apriete los tornillos del estribo ⑧.
9. Vuelva a conectar el suministro de corriente ⑨.

MANTENIMIENTO

La lámpara de LED no tiene componentes que necesiten un mantenimiento.

La fuente de luz LED de esta lámpara sólo puede ser reemplazada por el fabricante o un servicio técnico de su confianza o por personal cualificado.

Nunca abra la lámpara cuando esté conectada.



PRECAUCIÓN: ¡Peligro de descarga eléctrica!

LIMPIEZA

No utilice detergentes o disolventes para su limpieza. Utilice sólo un paño seco o ligeramente humedecido.

ELIMINACIÓN



¡Desechar los dispositivos eléctricos de acuerdo con las regulaciones ambientales!
¡Los dispositivos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica!

En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados.

Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad ha sido dispuesta por el fabricante.

Dirección

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Instrukcja obsługi Naświetlacz LED

JARO 13000

Uwaga: Przed rozpoczęciem użytkowania naświetlacza należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, którą należy zachować!

DANE TECHNICZNE

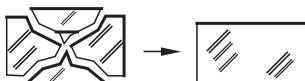
Stopień ochrony:	IP 65	Klasa ochrony:	I
Napięcie znamionowe:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Moc znamionowa:	150 W
Współczynnik mocy:	> 0,9	Prąd maks.:	0,8 A
Wymiary:	414 x 71 x 341 mm	Wymiary obudowy ochronnej:	353 x 253 x 5 mm
Ciężar:	4,4 kg	Maks. powierzchnia oświetlana:	0,14 m ²

Wysokowydajny naświetlacz LED sprawdza się jako oświetlenie wewnętrzne i zewnętrzne oraz jest przewidziany do montażu na stałe.

Używanie naświetlacza do innych celów jest zabronione.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Instalacja i konserwacja naświetlacza to czynności, które muszą być wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę.
2. Prace z zakresu instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane tylko z zachowaniem przepisów bezpieczeństwa (VDE 0100 dla Niemiec).
3. Do podłączenia należy użyć przewodu podłączeniowego z aprobatą VDE (minimum H05RN-F 3G1,0).
4. Naświetlacz należy prawidłowo uziemić.
5. Użytkowanie naświetlacza bez prawidłowo założonych wszystkich pierścieni uszczelniających jest zabronione!
6. Diody LED emitują ekstremalnie jasne światło. Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
7. Zniszczoną obudowę ochronną należy wymienić na oryginalną obudowę ochronną marki Brennenstuhl, zanim ponownie rozpoczniemy użytkowanie naświetlacza.



8. Jeżeli przewód zasilający naświetlacza lub skrzynka podłączeniowa ulegnie uszkodzeniu, musi on/ona zostać wymieniony/a przez wykwalifikowanego specjalistę w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń.



9. Gorąca powierzchnia w wersjach 100 W.

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

patrz ilustracje na stronie 3

Pozycja montażowa: Optymalnym rozwiązaniem jest montaż naświetlacza przy użyciu uchwytu ściennego. Wysokość instalacji musi być mniejsza niż 3 m ⁽¹⁰⁾.
Naświetlacz można przechylić 90° w dół oraz 45° w górę ⁽¹⁰⁾.

1. Przed instalacją należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne ①.
2. Odkręcić gniazdo przyłączeniowe ② z tyłu i zwolnić płytkę dociskową ③.
3. Przewód podłączeniowy ④ poprowadzić przez rurkę wlotową gniazda przyłączeniowego i połączyć skrętki przewodu podłączeniowego zgodnie z oznakowaniem N i L ④.
4. Zamocować płytkę dociskową i dokręcić gniazdo przyłączeniowe ⑤.
5. Zdjąć pałąk mocujący z naświetlacza ⑥.
6. Zaznaczyć miejsca, w których mają być wykonane otwory ⑦ służące do zamocowania pałąka mocującego, a następnie wywiercić je w ścianie. Przymocować pałąk do ściany przy użyciu odpowiednich śrub ⑦.
7. Zamocować naświetlacz na pałąku ⑧.
8. Ustawić naświetlacz w preferowanej pozycji i dokręcić śruby pałąka ⑧.
9. Ponownie włączyć zasilanie elektryczne ⑨.

KONSERWACJA

Oprawa oświetleniowa LED nie posiada elementów, które wymagałyby zabiegów konserwacyjnych.

Źródło światła LED w oprawie może zostać wymienione tylko przez producenta, wyznaczonego przez niego serwisanta lub osobę o porównywalnych kwalifikacjach.

Nigdy nie otwierać oprawy, jeżeli wtyczka podłączona jest do sieci.



OSTROŻNIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

CZYSZCZENIE

Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp. Do czyszczenia używać tylko suchej lub delikatnie zwilżonej ściereczki.

UTYLIZACJA



Sprzęt elektryczny należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego!

Urządzenia elektryczne to nie domowe śmieci czy odpadki!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

O możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia dowiedzą się Państwo w urzędzie miasta lub gminy.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

Adresy

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Návod k obsluze LED zářič

JARO 13000

Pozor: Přečtěte si před použitím zářiče pozorně tento návod k používání a pak jej řádně uschovejte!

TECHNICKÁ DATA

Druh ochrany:	IP 65	Třída ochrany:	I
Jmenovité napětí:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Jmenovitý výkon:	150 W
Výkonový faktor:	> 0,9	Proud max.:	0,8 A
Rozměry:	414 x 71 x 341 mm	Rozměry ochranného krytu:	353 x 253 x 5 mm
Hmotnost:	4,4 kg	Maximální plocha projekce:	0,14 m ²

Tento vysoce výkonný LED zářič je vhodný k osvětlení v interiéru a exteriéru a naplánovaný pro fixní montáž.

Zářič nelze používat k jiným účelům.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Instalaci a údržbu zářiče musí provádět kvalifikovaný odborný personál.
2. Elektrickou instalaci lze provádět pouze při dodržování bezpečnostních předpisů (VDE 0100 pro Německo).
3. K připojení se musí používat certifikované spojovací vedení VDE (minimálně H05RN-F 3G1,0).
4. Zářič se musí uzemnit podle předpisů.
5. Zářič nelze používat bez namontovaných těsnících podložek podle předpisů!
6. LED lampy jsou extrémně světlé. Nehleďte nikdy přímo do světla.
7. Zničený ochranný kryt se musí před dalším používáním zářiče vyměnit za originální ochranný kryt firmy Brennenstuhl.



8. Pokud je poškozené síťové spojovací vedení zářiče nebo spojovací skříňka, musí je vyměnit kvalifikovaný odborný personál, aby se zamezilo nebezpečím.



9. Horké povrchy u verzí 100 W.

MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ PROUDEM

viz obrázky strana 3

Montážní poloha: Zářič by se měl v ideálním případě upevnit pomocí nástěnného držáku. Instalační výška musí být menší než 3m ^⑩.

Lampu lze sklopit o 90° dolů a vyklopit o 45° nahoru ^⑩.

1. Před instalací musíte vždy vypnout napájení napětím ①.
2. Našroubujte spojovací dózu ② na zadní stranu a uvolněte přítlačnou desku ③.
3. Přesuňte spojovací kabel ④ přes vstupní trubku spojovací dózy a spojte lanka spojovacího kabelu podle značek N a L ④.
4. Upevněte přítlačnou desku a přišroubujte spojovací dózu ⑤.
5. Odstraňte držák ze zářiče ⑥.
6. Vyznačte polohu upevňovacích otvorů ⑦ k upevnění držáku a vyvrtejte příslušné otvory do zdi. Upevněte držák vhodnými šrouby na zeď ⑦.
7. Upevněte zářič na držák ⑧.
8. Nastavte požadovanou polohu zářiče a řádně utáhněte šrouby držáku ⑧.
9. Opět zapněte napájení napětím ⑨.

ÚDRŽBA

LED lampy neobsahuje žádné součástky, které se musí udržovat.

Světelný zdroj této LED lampy může vyměnit pouze výrobce nebo ním pověřený servisní technik nebo osoba s porovnatelnou kvalifikací.

Nikdy neotvírejte lampu při zasunutí síťové zástrčky.



POZOR: Ohrožení života úderem elektrického proudu!

ČIŠTĚNÍ

Nepoužívejte žádná rozpouštědla, dráždivé nebo podobné čisticí prostředky. Používejte k čištění pouze suchý nebo lehce navlhlý hadřík.

LIKVIDACE



Ekologicky zlikvidujte elektrické přístroje!

Elektrické spotřebiče nepatří k domovnímu odpadu!

Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích se musí opotřeбенé elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci.

O možnostech likvidace vysloužilých přístrojů se můžete informovat u svého obecního nebo městského úřadu.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

Adresy

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Kezelési útmutató LED-es fényszóró

JARO 13000

Figyelmeztetés: Kérjük, hogy a sugárzó használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, majd gondosan őrizze azt meg.

MŰSZAKI ADATOK

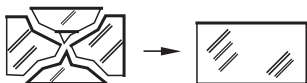
Védettség módja:	IP 65	Védettségi osztály:	I
Névleges feszültség:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Névleges teljesítmény:	150 W
Teljesítménytényező:	> 0,9	Áram max.:	0,8 A
Méretek:	414 x 71 x 341 mm	Védőfedél méretei:	353 x 253 x 5 mm
Súly:	4,4 kg	Maximális bevilágított felület:	0,14 m ²

Ez a nagy teljesítményű fényszóró beltéri és kültéri megvilágítási célokra alkalmas, és végleges helyre való felszerelést igényel.

A fényszórót nem szabad más célra használni.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. A fényszóró felszerelését és javítását szakképzett szakembernek kell végeznie.
2. Elektromos szereléseket csak a biztonsági előírások (VDE 0100 Németország) betartása mellett szabad végrehajtani.
3. A csatlakoztatáshoz VDE-tanúsítvánnyal rendelkező csatlakozó vezetéket (legalább H05RN-F 3G1,0) kell használni.
4. A fényszórót előírászerűen földelni kell kell.
5. A fényszóró az összes, előírászerűen elhelyezett tömítőgyűrű nélkül nem használható!
6. A LED-lámpák nagyon erős fényűek. Tilos közvetlenül a lámpa fényébe lenézni.
7. A fényszóró további használata előtt a sérült védőburkolatot ki kell cserélni eredeti Brennenstuhl védőburkolatra.



8. Ha a fényszóró hálózati csatlakozó vezetéke vagy a csatlakozódoboz sérült, akkor a veszélyek megelőzése érdekében szakképzett szakemberekkel ki kell cseréltetni azokat.



9. Forró felület a 100 W teljesítményű változatoknál.

FELSZERELÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS AZ ÁRAMELLÁTÁSRA

lásd az ábrákat a 3. oldalon

Szerelési pozíció: A sugárzót ideális esetben a fali tartóval rögzítse.

A szerelési magasság 3 m alatt legyen ⑩.

A lámpát 90 fokkal lehet lefelé, és 45 fokkal felfelé hajtani ⑩.

1. Telepítés előtt mindig kapcsolja le a feszültségellátást ①.
2. Csavarozza fel a csatlakozó dobozt ② a hátoldalon, és lazítsa meg a nyomólemezt ③.
3. Vezesse át a csatlakozókábelt ④ a csatlakozódoboz bevezetőcsövén, és csatlakoztassa a csatlakozókábel huzaljait az N és L rajzoknak megfelelően.
4. Rögzítse a nyomólemezt, és csavarozza rá a csatlakozódobozt ⑤.
5. Vegye le a tartókengyelt a sugárzóról ⑥.
6. Jelölje ki a tartókengyel rögzítéséhez szükséges furatok ⑦ helyét a falon, és fúrja ki a lyukakat. Rögzítse a kengyelt a falon a megfelelő csavarokkal ⑦.
7. Rögzítse a sugárzót a tartókengyelre ⑧.
8. Állítsa a sugárzót a megfelelő pozícióba, és szorítsa meg a kengyel csavarjait ⑧.
9. Kapcsolja vissza az áramellátást ⑨.

KARBANTARTÁS

A LED-lámpában nincs olyan alkatrész, amely karbantartást igényelne.

Ennek a lámpának a LED-fényforrását csak a gyártó, vagy a gyártó által megbízott szerviztechnikus vagy egy az említett képzéssel egyenértékű szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti ki. Sohase nyissa ki a lámpát bedugaszolt hálózati dugóval.



VIGYÁZAT: Életveszélyes áramütést kaphat!

TISZTÍTÁS

Ne használjon oldószereket, maró határú tisztítószerket, vagy ehhez hasonlókat. A tisztításhoz csak egy száraz vagy enyhén nyirkos ruhát használjon.

SELEJTEZÉS



Az elektromos készülékeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!

Elektromos készülékeket tilos a háztartási szeméttárolóba dobni!

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2012/19/EU Európai Irányelv szerint az elavult elektromos készülékeket külön kell begyűjteni, és fel kell ajánlani környezetbarát újrahasznosításra.

A kiszolgált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a közösségi vagy városi közigazgatásnál.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál tekinthető meg.

Címek

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Kullanım kılavuzu LED Projektör

JARO 13000

Dikkat: Lütfen projektörü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ardından itinayla saklayınız!

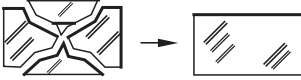
TEKNİK VERİLER

Hareket sensörsüz:	IP 65	Koruma sınıfı:	I
Anma gerilimi:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Nominal güç:	150 W
Güç faktörü:	> 0,9	Akım maks.:	0,8 A
Ölçüler:	414 x 71 x 341 mm	Koruyucu kapağın ölçüleri:	353 x 253 x 5 mm
Ağırlık:	4,4 kg	Azami aydınlatma alanı:	0,14 m ²

Yüksek performanslı LED projektör iç ve dış mekandaki aydınlatma amaçları için uygundur ve sabit montaj için öngörülmüştür. Projektör başka amaçlar için kullanılamaz.

GÜVENLİK UYARILARI

1. Projektörün kurulumu ve bakımı kalifiye bir uzman tarafından yapılmalıdır.
2. Elektrik tesisatı işleri sadece güvenlik talimatlarına (Almanya için VDE 0100) uyularak gerçekleştirilebilir.
3. Bağlantı için VDE sertifikalı bir elektrik kablosu (en az H05RN-F 3G1,0) kullanılmalıdır.
4. Projektör kurallara uygun topraklanmalıdır.
5. Projektör, tüm salmastra halkaları kurallara uygun takılmadan kullanılamaz!
6. LED lambaları son derece aydınlıktır. Lütfen asla doğrudan ışığa bakmayınız.
7. Projektörü kullanmaya devam etmeden, hasarlı bir koruma kapağı orijinal Brennenstuhl koruma kapağı ile değiştirilmelidir.



8. Projektörün elektrik bağlantı kablosu veya bağlantı kutusu zarar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, kalifiye bir uzman tarafından değiştirilmelidir.



9. 100 W versiyonlarında sıcak yüzey.

MONTAJ VE ELEKTRİK BESLEMESİNE BAĞLANTI

Sayfa 3'teki şekillere bakınız

Montaj pozisyonu: Projektör ideal durumda duvar aparatıyla sabitlenmelidir. Kurulum yüksekliği 3 m altında olmalıdır ⑩.

Projektör 90° aşağıya ve 45° yukarıya eğilebilir ⑩.

1. Kurulumdan önce daima gerilim beslemesini kapatın ①.
2. Arka taraftaki bağlantı kutusunun ② vidasını sökün ve bastırma plakasını ③ gevşetin.
3. Bağlantı kablosunu ④ bağlantı kutusunun giriş borusundan geçirin ve bağlantı kablosunun bükülü tellerini N ve L işaretlemesine ④ göre bağlayın.
4. Bastırma plakasını sabitleyin ve bağlantı kutusunu vidalayın ⑤.
5. Askıyı projektörden çıkarın ⑥.
6. Askının sabitlenmesi için deliklerin pozisyonunu ⑦ işaretleyin ve duvara uygun delikler delin. Askıyı uygun vidalar ile duvara sabitleyin ⑦.
7. Projektörü askıya sabitleyin ⑧.
8. Projektörün istenilen pozisyonunu ayarlayın ve askı vidalarını sıkın ⑧.
9. Gerilim beslemesini tekrar açın ⑨.

BAKIM

LED projektör bakım gerektiren bileşenler içermemektedir.

Bu projektörün LED ampulü sadece üretici veya tarafından görevlendirilmiş servis teknisyeni ya da benzer kalifiye kişi tarafından değiştirilebilir.

Elektrik fişi takılıyken projektörün içini asla açmayın.



DİKKAT: Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike!

TEMİZLİK

Çözücü maddeler, aşındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın. Temizleme için sadece kuru veya hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

ATIK GİDERME



Elektrikli cihazları çevre dostu olarak imha edin!

Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın!

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılmış elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır.

Kullanılmış olan cihazın imhasıyla ilgili olası çözümler için belediye ya da şehir yönetimine başvurabilirsiniz.

UYGUNLUK BEYANI

Uygunluk beyanı üreticide bulunmaktadır.

Adresler

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Käyttöohje LED-kohdevalo

JARO 13000

Huomio: Lue ennen kohdevalon käyttöä tämä käyttöohje huolellisesti lävitse ja säilytä se turvallisessa paikassa myöhempäa tarvetta varten!

TEKNISET TIEDOT

Kotelointiluokitus:	IP 65	Suojausluokka:	I
Nimellisjännite:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Nimellisteho:	150 W
Tehokerroin:	> 0,9	Suurin virta:	0,8 A
Mitat:	414 x 71 x 341 mm	Suojuksen koko:	353 x 253 x 5 mm
Paino:	4,4 kg	Suurin heijastava alue:	0,14 m ²

Tämä huipputehoinen LED-kohdevalo on tarkoitettu sisä- ja ulkotilojen valaisuun ja kiinteästi asennettavaksi.

Kohdevaloa ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.

TURVALLISUUSOHJEET

1. Kohdevalo on jätettävä asennettavaksi ja huollettavaksi pätevälle alan ammattilaiselle.
2. Sähköasennukset saa suorittaa vain turvallisuusmääräysten mukaan (VDE 0100 Saksa varten).
3. Liitäntää varten on käytettävä VDE-sertifioitua liitäntäjohtoa (vähintään H05RN-F 3G1,0).
4. Kohdevalo on maadoitettava asianmukaisesti.
5. Kohdevaloa ei saa käyttää ilman kaikkia asianmukaisesti kiinnitettyjä tiivistysrenkaita!
6. LED-valot ovat äärimmäisen kirkkaita. Älä koskaan katso suoraan valoon.
7. Vaurioitunut suojuksen on vaihdettava uuteen, alkuperäiseen Brennenstuhl-suojukseen ennen kohdevalon käytön jatkamista.



8. Jos kohdevalon tai liitäntärasian verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, se on riskien välttämiseksi jätettävä ammattilaisen vaihdettavaksi.



9. 100 W:n versioiden pinnat kuumenevat.

ASENNUS JA LIITÄNTÄ VIRTALÄHTEeseen

ks. kuvat sivuilla 3

Asennusasento: Kohdevalo pitäisi mahdollisuuksien mukaan kiinnittää seinäpidikkeen kanssa.

Asennuskorkeus ei saa ylittää 3 metriä ⑩.

Valoa voi kääntää 90° alaspäin ja 45° ylöspäin ⑩.

1. Sammuta jännitteensyöttö aina ennen asennusta ①.
2. Ruuvaa taustapuolella oleva liitäntärasia ② irti ja poista painettava levy ③.
3. Vie liitäntäjohto ④ liitäntärasian läpivientiputken kautta sisään ja yhdistä liitäntäjohtoon johtimet merkintöjen N ja L mukaisesti ④.
4. Kiinnitä painettava levy ja ruuvaa liitäntärasia kiinni ⑤.
5. Irrota lukitusarpa kohdevalosta ⑥.
6. Merkitse lukitusarvan kiinnittämiseen tarkoitettujen reikien ⑦ sijainti ja poraa vastaavat reiät seinään. Kiinnitä salpa seinään soveltuvilla ruuveilla ⑦.
7. Kiinnitä kohdevalo lukitusarpaan ⑧.
8. Sääda kohdevalon haluttu asento ja kiristä salparuuvit ⑧.
9. Kytke jännitteensyöttö jälleen päälle ⑨.

HUOLTO

LED-valaisin ei sisällä huoltoa kaipaavia komponentteja.

Tämän valaisimen LED-valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja ja hänen valtuuttamansa huoltoteknikko tai vastaavasti pätevä henkilö.

Älä koskaan avaa valaisinta, jos verkkopistoke on kytketty.



HUOMIO: Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

PUHDISTUS

Älä puhdista laitetta liuotinaineilla, syövyttävillä puhdistusaineilla tai vastaavilla.

Käytä puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

HÄVITTÄMINEN



Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!

Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätyspisteeseen ympäristöä kunnioittaen.

Tietoja vanhan laitteen hävittämismahdollisuuksista saat kunnan- tai kaupunginviranomaisilta.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja on antanut vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.

Osoitteet

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Οδηγίες Χρήσης Προβολέας LED

JARO 13000

Προσοχή: Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή πριν από τη χρήση του προβολέα τις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συνέχεια φυλάξτε τις!

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

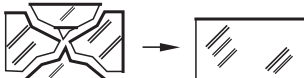
Προστασία:	IP 65	Κατηγορία προστασίας:	I
Ονομαστική τάση:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Ονομαστική ισχύς:	150 W
Συντελεστής ισχύος:	> 0,9	Μέγ. ηλεκτρικό ρεύμα:	0,8 A
Διαστάσεις:	414 x 71 x 341 mm	Διαστάσεις προστατευτικού καλύμματος:	353 x 253 x 5 mm
Βάρος:	4,4 kg	Μέγιστη επιφάνεια φωτισμού:	0,14 m ²

Ο παρών προβολέας LED υψηλής απόδοσης προβλέπεται για τον φωτισμό σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους και τοποθετείται σε σταθερό σημείο.

Δεν επιτρέπεται η χρήση του προβολέα για άλλους σκοπούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Η εγκατάσταση και η συντήρηση του προβολέα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό.
2. Ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας (VDE 0100 για Γερμανία).
3. Για τη σύνδεση πρέπει να χρησιμοποιηθεί ηλεκτρικό καλώδιο με πιστοποίηση VDE (τουλάχιστον H05RN-F 3G1,0).
4. Ο προβολέας πρέπει να γειώνεται σωστά.
5. Ο προβολέας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλοι οι δακτύλιοι στεγανότητας!
6. Οι προβολείς LED είναι εξαιρετικά φωτεινοί. Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στο φως.
7. Εάν το προστατευτικό κάλυμμα έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει πριν την περαιτέρω χρήση του προβολέα να το αντικαταστήσετε με ένα αυθεντικό προστατευτικό κάλυμμα της Brennenstuhl.



8. Σε περίπτωση φθοράς του ηλεκτρικού καλωδίου του προβολέα ή του κιβωτίου σύνδεσης, πρέπει αυτά να αντικαθίστανται από εξειδικευμένο τεχνικό, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.



9. Καυτή επιφάνεια στις εκδοχές με 100 W.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

βλέπε εικόνες στις σελίδες 3

Σημείο τοποθέτησης: Ιδανικά ο προβολέας τοποθετείται χρησιμοποιώντας το στήριγμα τοίχου. Το ύψος της εγκατάστασης πρέπει να είναι μικρότερο από 3 m ⑩.

Ο προβολέας μπορεί να περιστραφεί 90° προς τα κάτω και 45° προς τα πάνω ⑩.

1. Απενεργοποιήστε πριν από την εγκατάσταση την τροφοδοσία τάσης ①.
2. Ξεβιδώστε και ανοίξτε το κουτί σύνδεσης ② στο πίσω μέρος και αφαιρέστε την πλάκα ③.
3. Περάστε το καλώδιο σύνδεσης ④ μέσα από τον σωλήνα εισαγωγής του κουτιού σύνδεσης και συνδέστε τις συρματώσεις του καλωδίου σύνδεσης σύμφωνα με τη σήμανση N και L ④.
4. Στερεώστε την πλάκα και βιδώστε το κουτί σύνδεσης ⑤.
5. Αφαιρέστε τον βραχίονα στήριξης από τον προβολέα ⑥.
6. Σημειώστε τη θέση των οπών διάτρησης ⑦ για την τοποθέτηση του βραχίονα στήριξης και ανοίξτε τις αντίστοιχες τρύπες στον τοίχο. Στηρίξτε τον βραχίονα με τις κατάλληλες βίδες στον τοίχο ⑦.
7. Στηρίξτε τον προβολέα στον βραχίονα στήριξης ⑧.
8. Ρυθμίστε την επιθυμητή θέση του προβολέα και σφίξτε καλά τις βίδες του βραχίονα ⑧.
9. Ενεργοποιήστε και πάλι την τροφοδοσία τάσης ⑨.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο προβολέας LED δεν περιέχει στοιχεία, τα οποία θα πρέπει να συντηρούνται.

Η πηγή φωτισμού LED του προβολέα επιτρέπεται να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.

Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τον προβολέα όταν αυτός είναι συνδεδεμένος στην πρίζα.



ΠΡΟΣΟΧΗ : Κίνδυνος θάνατος! Ενέχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά καθαριστικά ή παρόμοια προϊόντα. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Να απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο. Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι καταχωρημένη στα αρχεία του κατασκευαστή.

Διευθύνσεις

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Руководство по эксплуатации Светодиодный излучатель

JARO 13000

Внимание: Перед использованием излучателя нужно внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации, а впоследствии хранить его в надежном месте!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

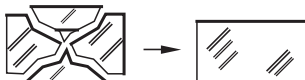
Степень защиты:	IP 65	Класс защиты:	I
Номинальное напряжение:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Номинальная мощность:	150 W
Коэффициент мощности:	> 0,9	Макс. сила тока:	0,8 A
Размеры:	414 x 71 x 341 mm	Размеры защитное покрытие:	353 x 253 x 5 mm
Вес:	4,4 kg	Максимальная проецируемая площадь:	0,14 m ²

Этот высокоомощный излучатель на светодиодах предназначен для целей освещения во внутренних помещениях и на прилегающей территории и рассчитан для стационарного монтажа.

Запрещается использовать излучатель для других целей.

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Установку и техобслуживание излучателя должен производить квалифицированный специалист.
2. Электромонтажные работы разрешается производить только при условии соблюдения требований техники безопасности (стандарт VDE 0100 для Германии).
3. Для подсоединения должен использоваться соединительный кабель, сертифицированный по стандарту VDE (как минимум, H05RN-F 3G1,0).
4. Излучатель должен быть заземлен с соблюдением технических требований.
5. Запрещается пользоваться излучателем без установленных надлежащим образом всех уплотнительных колец!
6. Светильники на светодиодах светят очень ярко. Поэтому ни в коем случае не следует смотреть непосредственно на свет.
7. Разрушенный защитный кожух перед дальнейшим использованием излучателя необходимо заменить оригинальным защитным кожухом фирмы Brennenstuhl.



8. При повреждении сетевого соединительного кабеля или клеммной коробки излучателя во избежание опасных ситуаций их замену должен производить квалифицированный специалист.



9. Горячая поверхность в случае с версиями на 100 Вт.

МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ

См. иллюстрации на страницах 3

Монтажное положение: В идеальном случае излучатель должен крепиться на настенном крепежном устройстве. Монтажная высота должна составлять менее 3 м ^⑩.

Светильник можно наклонять вниз на 90° и вверх на 45° ^⑩.

1. Перед установкой нужно всегда отключать источник питания ^①.
2. Отвинтить соединительную коробку ^② на тыльной стороне и ослабить прижимную пластину ^③.
3. Провести соединительный кабель ^④ через входную трубку соединительной коробки и подсоединить жилы соединительного кабеля в соответствии с маркировкой N и L ^④.
4. Закрепить прижимную пластину и привинтить соединительную коробку ^⑤.
5. Снять крепежную дужку с излучателя ^⑥.
6. Промаркировать положение крепежных отверстий ^⑦ для закрепления крепежной дужки и высверлить соответствующие дырки в стене. Закрепить дужку на стене с помощью соответствующих шурупов ^⑦.
7. Закрепить излучатель на крепежной дужке ^⑧.
8. Выставить нужное положение излучателя и туго затянуть винты на хомуте ^⑧.
9. Снова включить источник питания ^⑨.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Лампа на светодиодах (СИД) не содержит компоненты, которые требуют технического обслуживания.

Замену источника света в этом светильнике на светодиодах разрешается производить только изготовителю или уполномоченному им технику сервисной службы либо лицу, имеющему аналогичную квалификацию.

Ни в коем случае нельзя вскрывать светильник при вставленном в розетку сетевом штекерном разъеме.



ОСТОРОЖНО! Опасность для жизни в результате поражения электротоком!

ОЧИСТКА

Нельзя использовать растворители, разъедающие чистящие вещества и т. п. Для очистки следует использовать только сухую или слегка увлажненную ткань.

УТИЛИЗАЦИЯ



Электроприборы подлежат экологически-чистой утилизации!

Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды.

О возможностях утилизации прибора, отработавшего свой ресурс, можно узнать в местном сельском или городском самоуправлении.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларация соответствия хранится у Изготовителя.

Адреса

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Manual de instruções Projektor LED

JARO 13000

Atenção: antes de utilizar o projetor, leia atentamente este manual de instruções e mantenha-o em lugar seguro!

DADOS TÉCNICOS

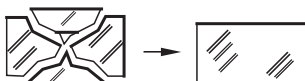
Tipo de proteção:	IP 65	Classe de proteção:	I
Tensão nominal:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Potência nominal:	150 W
Fator de potência:	> 0,9	Corrente máxima:	0,8 A
Dimensões:	414 x 71 x 341 mm	Dimensões da tampa de proteção:	353 x 253 x 5 mm
Peso:	4,4 kg	Área rea máxima projectada:	0,14 m ²

Este projetor LED de alta potência é adequado para fins de iluminação interna e externa e destina-se à instalação permanente.

O projetor não deve ser aplicado para outros fins.

AVISOS DE SEGURANÇA

1. A instalação e a manutenção do projetor só podem ser efetuadas por um especialista qualificado.
2. As instalações elétricas só podem ser executadas em conformidade com as normas de segurança nacionais equivalentes (normas DIN VDE 0100).
3. Deve-se aplicar um cabo de conexão de rede com certificação VDE (no mínimo H05RN-F 3G1,0).
4. O projetor tem de ser devidamente aterrado.
5. O projetor não pode ser utilizado sem as anilhas de vedação corretamente instaladas!
6. Os projetores LED são extremamente brilhantes. Nunca se deve olhar diretamente para o foco de luz.
7. Uma capa protetora danificada deve ser imediatamente substituída por uma capa protetora original da Brennenstuhl antes de utilizar o projetor.



8. Se o cabo de alimentação do projetor ou a caixa de junção elétrica estiverem danificados, a sua substituição terá de ser feita por um electricista qualificado para evitar situações de perigo.



9. Superfície quente em versões de 100 W.

MONTAGEM E CONEXÃO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO

ver ilustrações na página 3

Posição de montagem: o projetor deve idealmente ser fixado com o suporte de parede. A altura da instalação deve ser inferior a 3 metros ⑩.

O projetor pode ser inclinado para baixo a 90° e para cima a 45° ⑩.

1. Desligar sempre a fonte de alimentação elétrica antes da instalação ①.
2. Desapertar a caixa de junção ② na traseira do dispositivo e soltar a placa de pressão ③.
3. Inserir o cabo de conexão ④ pelo tubo de inserção da caixa de junção, e conectar os fios ao cabo de conexão de acordo com as marcações N e L ④.
4. Fixar a placa de pressão e apertar a caixa de junção com os parafusos ⑤.
5. Retirar o suporte de retenção do projetor ⑥.
6. Marcar a posição dos furos ⑦ para fixar o suporte de retenção e fazer os respectivos furos na parede. Fixar o suporte à parede com parafusos adequados ⑦.
7. Fixar o projetor ao suporte de retenção ⑧.
8. Ajustar a posição do projetor conforme o desejado, e apertar os parafusos de forma U ⑧.
9. Ligar novamente a fonte de alimentação elétrica ⑨.

MANUTENÇÃO

A lâmpada LED não contém quaisquer componentes que precisem de manutenção.

A fonte de luz LED desta lâmpada só pode ser substituída pelo fabricante, por um técnico de serviço autorizado pelo fabricante ou por uma pessoa igualmente qualificada.

Nunca se deve abrir a lâmpada com a ficha ligada à rede elétrica.



CUIDADO: perigo de vida por choque elétrico!

LIMPEZA

Não utilizar solventes, agentes de limpeza corrosivos ou produtos semelhantes. Limpar apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS



Eliminar aparelhos elétricos de forma ecológica!

Os aparelhos elétricos não fazem parte do lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica e benéfica ao meio-ambiente.

Informe-se junto às autoridades da sua localidade sobre as possibilidades de eliminar resíduos de aparelhos usados.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Solicitar a declaração de conformidade junto ao fabricante.

Endereços

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Kasutusjuhend LED-valgusti

JARO 13000

Hoiatus! Enne valgusti kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev kasutusjuhend ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles!

TEHNILISED ANDMED

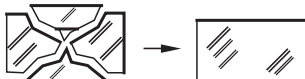
Kaitseviis:	IP 65	Kaitseklass:	I
Nimipinge:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Nimivõimsus:	150 W
Võimsustegur:	> 0,9	Max voolupinge:	0,8 A
Mõõtmed:	414 x 71 x 341 mm	Kaitsekatte mõõtmed:	353 x 253 x 5 mm
Kaal:	4,4 kg	Maksimaalne valgustatav pindala:	0,14 m ²

See suure võimsusega LED-valgusti sobib valgustamiseks sise- ja välitingimustes ning on mõeldud püsipaigalduse jaoks.

Valgustit ei tohi kasutada muudel otstarvetel.

OHUTUSNÕUDED

1. Valgusti paigaldust ja hooldust peab teostama kvalifitseeritud spetsialist.
2. Elektripaigaldusi on lubatud teostada ainult ohutuseeskirju järgides (Saksamaal VDE 0100).
3. Ühendamiseks tuleb kasutada VDE-sertifitseeritud ühendusjuhet (vähemalt H05RN-F 3G1,0).
4. Valgusti peab olema nõuetekohaselt maandatud.
5. Valgustit ei tohi kasutada ilma nõuetekohaselt paigaldatud rõngastihenditeta!
6. LED-valgustid on väga ereda valgusega. Ärge vaadake otse valgusse.
7. Purunenud kaitsekatte tuleb enne valgusti kasutamist asendada uue Brennerstuhli originaal-kaitsekattega.



8. Kui valgusti toitejuhe või ühenduskarp on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta kvalifitseeritud spetsialistil välja vahetada.



9. Kuum pealispind 100 W mudelitel.

PAIGALDAMINE JA VOOLUTOITEGA ÜHENDAMINE

vt jooniseid lk 3

Paigaldusasend: valgusti tuleb ideaaljuhul paigaldada seinahoidikule. Paigalduskõrgus peab olema alla 3 m ^⑩.

Valgustit saab kallutada 90° allapoole ja 45° ülespoole ^⑩.

1. Enne paigaldamist lülitage voolutoide alati välja ①.
2. Kruvige lahti ühenduskarp ② tagaküljel ja vabastage surveplaat ③.
3. Vedage ühendusjuhe ④ läbi ühenduskarbi ühendustoru ja ühendage ühendusjuhtme traadid vastavalt märgistusele N ja L ④.
4. Kinnitage surveplaat ja kruvige ühenduskarp kinni ⑤.
5. Eemaldage valgustilt kinnitusaas ⑥.
6. Märkige ära puuravade ⑦ asukoht hoidiku kinnitamiseks ja puurige vastavad augud seinä. Kinnitage hoidik sobivate kruvide abil seinä külge ⑦.
7. Kinnitage valgusti hoidiku ⑧ külge.
8. Seadke valgusti soovitud asendisse ja keerake hoidiku aaskruvid kinni ⑧.
9. Lülitage voolutoide uuesti sisse ⑨.

HOOLDAMINE

LED-valgusti ei sisalda komponente, mida oleks vaja hooldada.

Selle lambi LED-valgusallikat tohib vahetada ainult tootja või tootja poolt aktsepteeritud hooldustehnik või vastava väljaõppega elektrik.

Ärge kunagi avage lampi, kui võrgupistik on ühendatud.



ETTEVAATUST! Elektrilöök on eluohtlik!

PUHASTAMINE

Ärge kasutage lahusteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms. Kasutage puhastamiseks ainult kuiva või kergelt niisutatud lappi.

JÄÄTMEKÄITLUS



Kõrvaldage elektriseadmed keskkonnanõudeid järgides!

Elektriseadmete koht ei ole majapidamisprahi hulgass!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikajäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikule utiliseerimisele.

Kasutuselt kõrvaldatud seadme utiliseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

VASTAVUSAVALDUS

Vastavusavaldus on saadaval tootja käest.

Aadressid

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Návod na používanie LED žiarič

JARO 13000

Pozor: Prečítajte si pred použitím žiariče pozorne tento návod na používanie a potom si ho riadne uschovajte!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Druh ochrany:	IP 65	Trieda ochrany:	I
Menovité napätie:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Nominálny výkon:	150 W
Výkonový faktor:	> 0,9	Prúd max.:	0,8 A
Rozmery:	414 x 71 x 341 mm	Rozmery ochranného krytu:	353 x 253 x 5 mm
Hmotnosť:	4,4 kg	Maximálna plocha projekcie:	0,14 m ²

Tento vysoko výkonný LED žiarič je vhodný na osvetľovanie v interiéri a exteriéri a naplánovaný na fixnú montáž.

Žiarič sa nesmie používať na iné účely.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Inštaláciu a údržbu žiariča musí vykonávať kvalifikovaný odborný personál.
2. Elektrické inštalácie sa môžu vykonávať iba pri dodržiavaní bezpečnostných predpisov (VDE 0100 pre Nemecko).
3. Na pripojenie sa musí použiť spojovacie vedenie s certifikátom VDE (minimálne H05RN-F 3G1,0).
4. Žiarič sa musí uzemniť podľa predpisov.
5. Žiarič sa nesmie používať bez všetkých tesniacich podložiek namontovaných podľa predpisov!
6. LED lampy sú extrémne svetlé. Nikdy nehládte priamo do svetla. Nehľadte nikdy priamo do svetla.
7. Zničený ochranný kryt sa musí vymeniť pred ďalším použitím žiariča za originálny ochranný kryt firmy Brennenstuhl.



8. Ak sa poškodí sieťové spojovacie vedenie alebo spojovacia skrinka, musí ho vymeniť kvalifikovaný odborný personál, aby sa zabránilo ohrozeniu.



9. Horúce povrchy pri verziách 100 W.

MONTÁŽ A PRIPOJENIE K NAPÁJANIU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

pozri obrázky strana 3

Montážna poloha: Žiarič by sa mal v ideálnom prípade upevniť pomocou nástenného držiaka.

Inštalácia výška musí byť menšia než 3m ^⑩.

Lampa sa dá sklopiť o 90° dole a vyklopiť o 45° hore ^⑩.

1. Pred inštaláciou musíte vypnúť napájanie napätím ①.
2. Naskrutkujte spojovaciu dózu ② na zadnú stranu a uvoľnite prítlačnú dosku ③.
3. Presuňte spojovací kábel ④ cez vstupnú rúrku spojovacej dózy a spojte lanká spojovacieho kábla podľa značiek N a L ④.
4. Upevnite prítlačnú dosku a priskrutkujte spojovaciu dózu ⑤.
5. Odstráňte držiak zo žiariča ⑥.
6. Vyznačte polohu upevňovacích otvorov ⑦ na upevnenie držiaka a vyvrtajte príslušné otvory do steny. Upevnite držiak vhodnými skrutkami na stenu ⑦.
7. Upevnite žiarič na držiak ⑧.
8. Nastavte požadovanú polohu žiariča a riadne utiahnite skrutky držiaka ⑧.
9. Opäť zapnite napájanie napätím ⑨.

ÚDRŽBA

LED lampa neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by sa museli udržiavať.

Svetelný zdroj tejto LED lampy môže vymeniť iba výrobca alebo ním poverený servisný technik alebo osoba s porovnateľnou kvalifikáciou.

Nikdy neotvárajte lampu pri zastrčenej sieťovej zástrčke.



POZOR: Ohrozenie života úderom elektrického prúdu!

ČISTENIE

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, dráždivé alebo agresívne čistiace prostriedky. Používajte na čistenie iba suchú alebo zľahka navlhčenú handričku.

LIKVIDÁCIA



Odstraňujte elektrické prístroje ekologickým spôsobom!

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu!

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických starých prístrojoch so musia opotrebované elektrospotrebiče zhromaždiť zvlášť a odviezť na ekologicky bezchybnú recykláciu.

O možnostiach likvidácie starých prístrojov sa môžete informovať na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

Adresy

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

SI Navodilo za uporabo LED reflektor

JARO 13000

Pozor: Pred prvo uporabo reflektorja natančno preberite ta navodila za uporabo in jih skrbno shranite!

TEHNIČNI PODATKI

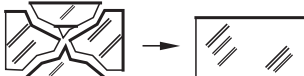
Način zaščite:	IP 65	Razred zaščite:	I
Nazivna napetost:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz	Nazivna moč:	150 W
Faktor zmogljivosti:	> 0,9	Maksimalna napetost:	0,8 A
Mere:	414 x 71 x 341 mm	Mere zaščite:	353 x 253 x 5 mm
Teža:	4,4 kg	Maksimalna projicirana površina:	0,14 m ²

Ta zelo zmogljivosten LED reflektor je namenjen za osvetljevanje notranjih prostorov in zunanjega območja in je predviden za fiksno montažo.

Reflektorja ni dovoljeno uporabljati za druge namene.

VARNOSTNA NAVODILA

1. Inštalacijo in vzdrževanje reflektorja mora izvesti usposobljeno strokovno osebje.
2. Električne inštalacije se lahko izvajajo samo ob upoštevanju varnostnih predpisov (VDE 0100 za Nemčijo).
3. Za priključitev je treba uporabiti certificiran priključni vod VDE (vsaj H05RN-F 3G1,0).
4. Reflektor je treba pravilno ozemljiti.
5. Reflektorja ni dovoljeno uporabljati brez vseh pravilno nameščenih tesnil!
6. LED sijalke so izredno svetle. Prosimo, nikoli ne glejte neposredno v svetlobo.
7. Uničen zaščitni pokrov je treba pred nadaljnjo uporabo reflektorja zamenjati z originalnim zaščitnim pokrovom Brennenstuhl.



8. Če sta priključni kabel reflektorja ali priključna škatla poškodovana, ju mora zamenjati usposobljena strokovna oseba, da se prepreči tveganja.



9. Vroča površina pri različicah 100 W.

MONTAŽA IN PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO NAPAJANJE

Glejte slike od strani 3

Položaj za montažo: V idealnem primeru pritrdite reflektor s stenskim držalom.

Višina pritrditve ne sme biti manjša od 3 m ⑩.

Svetilko lahko nagnete 90° navzdol in 45° navzgor ⑩.

1. Pred inštalacijo vedno izklopite električno napajanje ①.
2. Priključno dozo ② privijte na hrbtni strani in odvijte pritrdilno ploščo ③.
3. Priključni kabel ④ napeljite skozi dovodno cev priključne doze in pramena priključnega kabla povežite v skladu z oznakama N in L ④.
4. Pritrdilno ploščo pritrdite in privijte priključno dozo ⑤.
5. Z reflektorja odstranite nastavljiv ročaj ⑥.
6. Označite položaj izvrtanih lukenj ⑦ za pritrditev nastavljivega ročaja in v steno izvrtajte ustrezne luknje. Ročaj pritrdite z ustreznimi vijaki na steno ⑦.
7. Reflektor pritrdite na nastavljiv ročaj ⑧.
8. Nastavite zelen položaj reflektorja in trdno privijte vijake ročaja ⑧.
9. Ponovno vklopite električno napajanje ⑨.

VZDRŽEVANJE

LED svetilka ne vsebuje elementov, ki bi potrebovali vzdrževanje.

Svetlobni vir LED svetilke lahko zamenja samo servisno osebje, ki ga pooblasti proizvajalec ali primerljivo usposobljena oseba.

Svetilke nikoli ne odpirajte kadar je vtič vklopljen.



PREVIDNO: Življenjska nevarnost zaradi električnega udara!

ČIŠČENJE

Ne uporabljajte razredčil, jedkih čistilnih sredstev ali podobno. Za čiščenje uporabljajte samo suho ali rahlo navlaženo krpo.

ODSTRANJEVANJE



Električne naprave odstranite na okolju prijazen način!

Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opreми je potrebno uporabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način.

O možnostih odstranjevanja poteklih naprav se lahko pozanimate pri vaši lokalni ali mestni upravi.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjavo o skladnosti najdete pri vašem proizvajalcu.

Naslovi

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Naudojimo instrukcija LED prožektorius

JARO 13000

Dėmesio: prieš naudodami prožektorių, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir po to ją išsaugokite!

TECHNINIAI DUOMENYS

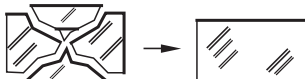
Apsaugos laipsnis:	IP 65	Apsaugos klasė:	I
Vardinė įtampa:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Vardinė galia:	150 W
Galios koeficientas:	> 0,9	Maks. srovė:	0,8 A
Matmenys:	414 x 71 x 341 mm	Apsauginio gaubto matmenys:	353 x 253 x 5 mm
Svoris:	4,4 kg	Maksimalus projekcinis plotas:	0,14 m ²

Šis didelio našumo šviesos diodų prožektorius tinka apšvietimo tikslams viduje ir išorėje, ir yra numatytas fiksuotam montavimui.

Prožektorių draudžiama naudoti kitiems tikslams.

SAUGOS NUORODOS

1. Prožektoriaus įrengimą ir techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuotas specialistas.
2. Elektros instaliacijas leidžiama atlikti tik laikantis saugos taisyklių (VDE 0100 Vokietijoje).
3. Prijungimui reikia naudoti VDE sertifikuotą jungiamąjį laidą (bent jau H05RN-F 3G1,0).
4. Prožektorių privaloma tinkamai įžeminti.
5. Prožektorių draudžiama naudoti be visų tinkamai pritaisytų sandarinimo žiedų!
6. Šviesos diodų šviestuvai yra itin ryškūs. Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
7. Sudužusį apsauginį gaubtą prieš tolesnį prožektoriaus naudojimą reikia pakeisti originaliu „Brennenstuhl“ apsauginiu gaubtu.



8. Pažeidus prožektoriaus maitinimo laidą arba prijungimo dėžutę, juos turi pakeisti kvalifikuotas specialistas, kad būtų išvengta pavojų.



9. Karštas paviršius 100 W versijoje.

MONTAVIMAS IR PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTROS MAITINIMO TINKLO

skatīt attēlos no 3 lappusei

Montavimo padėtis: Prožektorių idealiu atveju reiktų tvirtinti sieniniu laikikliu. Prožektorių reikia tvirtinti ne didesniame kaip 3 m aukštyje ⑩.

Lempas galima pakreipti 90° kampu į apačią ir 45° kampu į viršų ⑩.

1. Prieš įrengimą visuomet išjunkite maitinimo įtampą ①.
2. Prijungimo dėžutę ② prisukite prie užpakalinės pusės ir atlaisvinkite prispaudimo plokštę ③.

3. Prijungimo laidą ④ prakiškite per prijungimo dėžutės įvadinį vamzdelį ir prijungimo laido gyslas prijunkite atsišvelgdami į N ir L ④ ženklinius.
4. Prisukite tvirtinimo plokštę ir prie jos priveržkite prijungimo dėžutę ⑤.
5. Pašalinkite laikančiąją apkabą nuo prožektoriaus ⑥.
6. Pasižymėkite gręžimo angų ⑦ padėtį, kurios bus naudojamos pritvirtinti laikančiąją apkabą, ir sienoje išgręžkite atitinkamas angas. Apkabą tinkamais varžtais prisukite prie sienos ⑦.
7. Prožektorius pritvirtinkite prie laikančiosios apkabos ⑧.
8. Nustatykite norimą prožektoriaus padėtį ir tvirtai prisukite laikančiosios apkabos varžtus ⑧.
9. Vėl įjunkite maitinimo įtampą ⑨.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

LED šviestuvas neturi komponentų, kuriems reikalinga techninė priežiūra.

Šio šviestuvo LED šviesos šaltinį leidžiama keisti tik gamintojui arba jo įgaliotam techninės priežiūros technikui, arba panašią kvalifikaciją turinčiam asmeniui.

Niekada neatidarinėkite šviestuvo, esant įkištam tinklo kištukui.



ATSARGIAI: Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!

VALYMAS

Nenaudokite tirpiklių, ėsdinančių valymo priemonių ar pan. Valydami naudokite tik sausą ar šiek tiek sudrėkintą šluostę.

ŠALINIMAS



Ekologiškai šalinkite elektros prietaisus!

Elektros prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis!

Remiantis ES direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, naudotus elektros prietaisus privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti.

Dėl nebenaudojamų prietaisų šalinimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitikties deklaraciją turi gamintojas.

Adresai

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Lietošanas instrukcija LED prožektors

JARO 13000

Uzmanību: pirms prožektora lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un pienācīgi glabāji to turpmākai izmantošanai!

TEHNISKIE DATI

Aizsardzības veids:	IP 65	Aizsardzības klase:	I
Nominālais spriegums:	220 – 240 V~ 50/60 Hz	Nominālā jauda:	150 W
Jaudas faktors:	> 0,9	Maks. strāva:	0,8 A
Izmēri:	414 x 71 x 341 mm	Aizsargstikla izmēri:	353 x 253 x 5 mm
Svars:	4,4 kg	Maksimāli apgaismotais laukums:	0,14 m ²

Šis ārkārtīgi jaudīgais LED prožektors ir piemērots apgaismošanas mērķiem iekštelpās un ārpus telpām un stacionārai montāžai.

Prožektoru nedrīkst izmantot citiem mērķiem.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Prožektora instalēšanu un apkopi drīkst veikt vienīgi kvalificēts personāls.
2. Elektromontāžas darbus drīkst veikt, tikai ievērojot drošības tehnikas noteikumus (Vācijā – VDE 0100).
3. Pieslēguma izveidošanai ir jāizmanto VDE sertificēts pieslēguma vads (vismaz H05RN-F 3G1,0).
4. Prožektoram jābūt pareizi iezemētam.
5. Prožektoru nedrīkst lietot, ja tam nav pienācīgi uzlikti visi blīvgredzeni!
6. LED lampas ir ārkārtīgi spožas. Nekad neskatieties tieši gaismā.
7. Saplisis aizsargs pirms prožektora turpmākās izmantošanas ir jānomaina pret jaunu oriģinālo Brennenstuhl aizsargu.



8. Ja ir bojāts prožektora elektropieslēguma vads vai pieslēguma kārba, lai izvairītos no riskiem, tā jāliek nomainīt kvalificētam speciālistam.



9. Karstas virsmas 100 W modeļu versijās.

MONTĀŽA UN PIEVIEÑOŠANA ELEKTRISKĀS STRĀVAS PADEVEI

žr. paveikslus nuo 3 puslapio

Montāžas pozīcija: Ideālā variantā prožektors pie sienas būtu jāpiestiprina ar sienas stiprinājumu.

Montāžas augstumam jābūt mazākam par 3 m (10).

Lampu var noliekt par 90° uz leju un pagriezt par 45° uz augšu (10).

1. Ikreiz pirms instalēšanas atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas padeves ①.
2. Pieskrūvējiet aizmugurē pieslēguma ligzdu ② un noņemiet piespiedplātni ③.
3. Izvadiet pieslēguma kabeli ④ caur pieslēguma ligzdas ievada cauruli un savienojiet pieslēguma vada vijumus atbilstoši marķējumam N un L ④.
4. Nostipriniet piespiedplātni un pieskrūvējiet pieslēguma ligzdu ⑤.
5. Noņemiet turētāja loku no prožektora ⑥.
6. Atzīmējiet stiprinājuma urbumu ⑦ pozīciju turētāja loka nostiprināšanai un izurbiet sienā atbilstošus urbumus. Ar piemērotām skrūvēm nostipriniet loku pie sienas ⑦.
7. Nostipriniet prožektoru uz turētāja loka ⑧.
8. Pagrieziet prožektoru nepieciešamajā pozīcijā un stingri pievelciet loka skrūves ⑧.
9. Pievienojiet prožektoram elektriskās strāvas padevi ⑨.

APKOPE

LED lampa nesatur komponentus, kam nepieciešama apkope.

Šīs lampas LED gaismas ķermeņa maiņu drīkst veikt tikai ražotājs vai viņa autorizēta servisa tehniķis vai persona ar līdzvērtīgu kvalifikāciju.

Nekad neatveriet lampu, kad lampa ir pievienota elektrotīklam.



UZMANĪBU: elektriskās strāvas trieciens apdraud dzīvību!

TĪRĪŠANA

Nelietojiet šķīdinātājus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus un tml. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai sausu vai nedaudz samitrinātu lupatiņu.

UTILIZĀCIJA



Elektroiekārtas jāutilizē, saudzējot dabu!

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem noliecotās elektroniskās un elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkritumu pārstrādei videi nekaitīgai veidā.

Par noliecotās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pašvaldībā.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības deklarācija glabājas pie ražotāja.

Adreses

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com

0499085/1119